



**RAT DER
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 3. Juni 2002 (14.06)
(OR. fr)**

9250/02

PUBLIC 4

TRANSPARENZ

Betr.: MONATLICHE AUFSTELLUNG DER RECHTSAKTE DES RATES
APRIL 2002

Dieses Dokument enthält

- in **Anlage I** eine Aufstellung der vom Rat im April 2002 endgültig angenommenen Rechtssetzungsakte sowie in **Anlage II** die Protokollerklärungen, die der Öffentlichkeit zugänglich gemacht werden. In der Aufstellung sind auch etwaige Gegenstimmen und Stimmenthaltungen, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie die Abstimmungsregel vermerkt;
- in **Anlage III** eine Aufstellung der sonstigen vom Rat im April 2002 angenommenen Rechtsakte¹, in der gegebenenfalls auf Abstimmungsergebnisse, Erklärungen zur Stimmabgabe sowie Erklärungen hingewiesen wird, die gemäß Beschluss des Rates veröffentlicht werden.

Vorliegendes Dokument ist auch über die Internet-Site <http://ue.eu.int> unter der Rubrik "TRANSPARENZ" - "Rechtsakte des Rates" zugänglich.

Es sei darauf aufmerksam gemacht, dass ausschließlich die die endgültige Annahme der Rechtssetzungsakte betreffenden Protokolle maßgebend sind. Die Auszüge aus den betreffenden Protokollen können beim Dienst "Transparenz" über E-mail unter der Adresse transparency@consilium.eu.int angefordert werden.

¹ mit Ausnahme bestimmter Rechtsakte von begrenzter Tragweite wie Verfahrensbeschlüsse, Ernennungen, Beschlüsse von durch internationale Übereinkünfte eingesetzten Organen, punktuelle Haushaltsbeschlüsse usw.

APRIL 2002			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
2422. Tagung des Rates (Landwirtschaft) am 22. April 2002 Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über unerwünschte Stoffe in der Tierernährung Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 685/2001 zwecks Verteilung der im Rahmen des Abkommens zwischen der Europäischen Gemeinschaft und Rumänien zur Regelung der Güterbeförderung auf der Straße und zur Förderung des kombinierten Verkehrs erhaltenen Lizenzen an die Mitgliedstaaten	PE-CONS 3610/02	49/02	Enthaltung P Qualifizierte Mehrheit
	PE-CONS 3659/01		Qualifizierte Mehrheit
2423. Tagung des Rates (Justiz, Inneres und Katastrophenschutz) am 25. April 2002 Entscheidung des Rates zur Überarbeitung des Gemeinsamen Handbuchs Entscheidung des Rates zur Anpassung von Teil III und zur Schaffung einer Anlage 16 der Gemeinsamen Konsularischen Instruktion	7678/02	50/02	Einstimmigkeit
	15320/2/01 REV 2	51/02	Einstimmigkeit

APRIL 2002			
ENDGÜLTIG ANGENOMMENE RECHTSETZUNGSAKTE	ANGENOMMENE TEXTE	ERKLÄRUNGEN	ABSTIMMUNG/ ERKLÄRUNGEN ZUR STIMMABGABE UND ABSTIMMUNGSREGEL
Verordnung des Rates über eine allgemeine Rahmenregelung der Gemeinschaft für Aktivitäten zur Erleichterung der justiziellen Zusammenarbeit in Zivilsachen	5201/0/02 REV 1		Einstimmigkeit
Beschluss des Rates über die Sicherheit bei Fußballspielen von internationaler Bedeutung	8131/02		Einstimmigkeit
Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Verlängerung der Geltungsdauer und Änderung der Verordnung (EG) Nr. 1659/98 des Rates über die dezentralisierte Zusammenarbeit	PE-CONS 3619/02		Qualifizierte Mehrheit

ERKLÄRUNG 49/02

Erklärung des Rates

"Die Mitgliedstaaten bekräftigen, dass sie alles unternehmen werden, um sicherzustellen, dass die einschlägigen Maßnahmen zur Anwendung der Richtlinie innerhalb der in den Artikeln 14 und 15 genannten Frist zügig erlassen werden."

ERKLÄRUNG 50/02

Erklärung der Niederlande

"Die Niederlande können der Entscheidung inhaltlich zustimmen. Sie erinnern jedoch an die Erklärungen, die sie bei der Annahme der Verordnung über die Einrichtung von "EURODAC" für den Vergleich von Fingerabdrücken zum Zwecke der effektiven Anwendung des Dubliner Übereinkommens, der Annahme der Verordnung zur Übertragung von Durchführungsbefugnissen an den Rat im Hinblick auf bestimmte detaillierte Vorschriften und praktische Verfahren für die Durchführung der Grenzkontrollen und die Überwachung der Grenzen und der Annahme einer Verordnung, mit der dem Rat Durchführungsbefugnisse im Hinblick auf bestimmte detaillierte Vorschriften und praktische Verfahren zur Prüfung von Visumanträgen vorbehalten werden, abgegeben haben, wonach die Tatsache, dass der Rat sich die Ausübung bestimmter Durchführungsbefugnisse vorbehält, keinen Präzedenzfall für künftige im Rahmen des Dritten Teils Titel IV EG-Vertrag anzunehmende Beschlüsse darstellen kann.

Die Niederlande weisen in diesem Zusammenhang darauf hin, dass sie im Rahmen eines Gerichtsverfahrens beim Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften in Luxemburg (Rechtsache C 257/01), das die Kommission im Hinblick auf die Nichtigkeitserklärung folgender Verordnungen gegen den Rat eingeleitet hat, die Kommission als Streithelfer unterstützt haben:

- 1) Verordnung (EG) Nr. 789/2001 des Rates vom 24. April 2001, mit der dem Rat Durchführungsbefugnisse im Hinblick auf bestimmte detaillierte Vorschriften und praktische Verfahren zur Prüfung von Visumanträgen vorbehalten werden,
- 2) Verordnung (EG) Nr. 790/2001 des Rates vom 24. April 2001 zur Übertragung von Durchführungsbefugnissen an den Rat im Hinblick auf bestimmte detaillierte Vorschriften und praktische Verfahren für die Durchführung der Grenzkontrollen und die Überwachung der Grenzen."

ERKLÄRUNG 51/02

Erklärung der Niederlande

"Die Niederlande können der Entscheidung inhaltlich zustimmen. Sie erinnern jedoch an die Erklärungen, die sie bei der Annahme der Verordnung über die Einrichtung von "EURODAC" für den Vergleich von Fingerabdrücken zum Zwecke der effektiven Anwendung des Dubliner Übereinkommens, der Annahme der Verordnung zur Übertragung von Durchführungsbefugnissen an den Rat im Hinblick auf bestimmte detaillierte Vorschriften und praktische Verfahren für die Durchführung der Grenzkontrollen und die Überwachung der Grenzen und der Annahme einer Verordnung, mit der dem Rat Durchführungsbefugnisse im Hinblick auf bestimmte detaillierte Vorschriften und praktische Verfahren zur Prüfung von Visumanträgen vorbehalten werden, abgegeben haben, wonach die Tatsache, dass der Rat sich die Ausübung bestimmter Durchführungsbefugnisse vorbehält, keinen Präzedenzfall für künftige im Rahmen des Dritten Teils Titel IV EG-Vertrag anzunehmende Beschlüsse darstellen kann.

Die Niederlande weisen in diesem Zusammenhang darauf hin, dass sie im Rahmen eines Gerichtsverfahrens beim Gerichtshof der Europäischen Gemeinschaften in Luxemburg (Rechtssache C 257/01), das die Kommission im Hinblick auf die Nichtigkeitserklärung folgender Verordnungen gegen den Rat eingeleitet hat, die Kommission als Streithelfer unterstützt haben:

- 1) Verordnung (EG) Nr. 789/2001 des Rates vom 24. April 2001, mit der dem Rat Durchführungsbefugnisse im Hinblick auf bestimmte detaillierte Vorschriften und praktische Verfahren zur Prüfung von Visumanträgen vorbehalten werden,
- 2) Verordnung (EG) Nr. 790/2001 des Rates vom 24. April 2001 zur Übertragung von Durchführungsbefugnissen an den Rat im Hinblick auf bestimmte detaillierte Vorschriften und praktische Verfahren für die Durchführung der Grenzkontrollen und die Überwachung der Grenzen.

APRIL 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2412. Tagung des Rates (Allgemeine Angelegenheiten) vom 15. April 2002 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass einer Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 577/98 des Rates zur Durchführung einer Stichprobenerhebung über Arbeitskräfte in der Gemeinschaft Dok. 6241/02 + ADD 1 Beschluss des Rates über die Annahme des Übereinkommens von 2001 über die Satzung der Internationalen Jute-Studiengruppe im Namen der Europäischen Gemeinschaft Dok. 7206/1/02 REV 1, 6357/02 Verordnung des Rates zur Einführung eines endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Ammoniumnitrat mit Ursprung in Russland Dok. 7068/02 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates zur Abfallstatistik Dok. 5762/02 + COR 1 (it) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 + ADD 1 COR 2 (fr,it,nl,en,da,el,es,pt,fi,sv) Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 98/70/EG über die Qualität von Otto- und Dieselmotorkraftstoffen Dok. 5117/02 + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (de,en,it,nl,da,el,es,pt,fi,sv) + ADD 1 COR 2 Empfehlung des Rates zur Ernennung des Vizepräsidenten des Direktoriums der Europäischen Zentralbank Dok. 7267/02	

APRIL 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
2422. Tagung des Rates (Landwirtschaft) am 22. April 2002	
Beschluss des Rates über die Unterzeichnung - im Namen der Europäischen Gemeinschaft - und die vorläufige Anwendung des Abkommens in Form eines Briefwechsels über die Verlängerung des Protokolls zur Festsetzung der Fangmöglichkeiten und des finanziellen Ausgleichs nach dem Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Regierung der Revolutionären Volksrepublik Guinea über die Fischerei vor der guineischen Küste für die Zeit vom 1. Januar 2002 bis 31. Dezember 2002 Dok. 6102/02	
Beschluss des Rates über den Abschluss des Abkommens in Form eines Briefwechsels über die vorläufige Anwendung des Protokolls zur Festlegung der Fangmöglichkeiten und des Finanzbeitrags nach dem Abkommen zwischen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Republik Seychellen über die Fischerei vor der Küste der Seychellen für die Zeit vom 18. Januar 2002 bis zum 17. Januar 2005 Dok. 6573/02	
Entscheidung des Rates zur Ermächtigung des Königreichs Spanien, das Abkommen über die wechselseitigen Fischereibeziehungen mit der Republik Südafrika bis zum 7. März 2003 zu verlängern Dok. 6963/02	
Entscheidung des Rates zur Ermächtigung der Portugiesischen Republik, das Abkommen über die wechselseitigen Fischereibeziehungen mit der Republik Südafrika bis zum 9. April 2003 zu verlängern Dok. 6959/02	
Beschluss des Rates über den Abschluss eines Abkommens in Form eines Briefwechsels zwischen der Europäischen Union und der Republik Libanon über die Zusammenarbeit bei der Bekämpfung des Terrorismus Dok. 7494/02	
Verordnung des Rates zur Einstellung des Antidumpingverfahrens betreffend die Einfuhren von Peroxodisulfaten mit Ursprung in der Volksrepublik China Dok. 7423/02	

APRIL 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Verordnung des Rates zur Bestätigung des mit der Verordnung (EG) Nr. 2398/97 eingeführten und mit der Verordnung (EG) Nr. 1644/2001 geänderten und ausgesetzten endgültigen Antidumpingzolls auf die Einfuhren von Bettwäsche aus Baumwolle mit Ursprung in Indien Gemeinsamer Standpunkt des Rates zur Verlängerung des Gemeinsamen Standpunkts 96/635/GASP betreffend Birma/Myanmar Dok. 7872/02 Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Änderung der Richtlinie 94/25/EG zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über Sportboote Dok. 15546/1/01 REV 1 + REV 1 ADD 1 2423. Tagung des Rates (Justiz, Inneres und Katastrophenschutz) am 25. April 2002 Beschluss des Rates über die Freigabe von Teil II des Gemeinsamen Handbuchs, das von dem durch das Übereinkommen zur Durchführung des Schengener Übereinkommens vom 14. Juni 1985 eingesetzten Exekutivausschuss angenommen wurde Dok. 7961/02 Empfehlung des Rates über die erforderliche Verstärkung der Zusammenarbeit und des Informationsaustauschs zwischen den in den Mitgliedstaaten der Europäischen Union für die Bekämpfung des illegalen Handels mit Grundstoffen zuständigen operativen Stellen Dok. 7234/02 Empfehlung des Rates über die Verbesserung der Ermittlungsmethoden bei der Bekämpfung der organisierten Kriminalität im Zusammenhang mit organisiertem Drogenhandel: zeitgleiche Ermittlungen gegen kriminelle Vereinigungen wegen Drogenhandels und Vermögensermittlungen Dok. 7920/02	

APRIL 2002	
SONSTIGE RECHTSAKTE	Veröffentlichte Abstimmungsergebnisse
Gemeinsamer Standpunkt des Rates im Hinblick auf den Erlass der Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über die Beteiligung der Öffentlichkeit bei der Ausarbeitung bestimmter umweltbezogener Pläne und Programme und zur Änderung der Richtlinien 85/337/EWG und 96/61/EG des Rates in Bezug auf die Öffentlichkeitsbeteiligung und den Zugang zu Gerichten Entscheidung des Rates über die Genehmigung des Protokolls von Kyoto zum Rahmenübereinkommen der Vereinten Nationen über Klimaänderungen im Namen der Europäischen Gemeinschaft sowie die gemeinsame Erfüllung der daraus erwachsenden Verpflichtungen Dok. 7510/02 + COR 1 (el) + COR 2 (fi) + COR 3 + COR 4 (de) + COR 5 (de) + COR 6 (fi) + ADD 1 + ADD 1 COR 1 (sv) + ADD 1 COR 2 (fi) Schriftliches Verfahren, abgeschlossen am 3. April 2002 Zugang der Öffentlichkeit zu Dokumenten Weiteres Vorgehen nach dem Urteil des Gerichts Erster Instanz vom 7. Februar 2002 in der Rechtssache T-211/00 (Kuijer gegen Rat Dok. 6202/02	Dagegen GR, S